

D	Profi-FOEN®
NL	Professionele FOEN®
F	Sèche cheveux professionnel
E	Secador de pelo profesional
P	Secador de cabelo profissional
I	Asciugacapelli professionale
GB	Professional hair dryer
PL	Profesjonalna suszarka do włosów
H	Professionális hajszárító
UA	Професійний фен
RUS	Профессиональный фен

Bedienungsanleitung/Garantie	02
Gebruiksaanwijzing	07
Mode d'emploi	11
Instrucciones de servicio	15
Manual de instruções	19
Istruzioni per l'uso	23
Instruction Manual	27
Instrukcja obsługi/Gwarancja	31
Használati utasítás	35
Інструкція з експлуатації	39
Руководство по эксплуатации	43

D NL F E P I GB PL H UA RUS

PROFI-FOEN®

HTD 5584



AEG
perfekt in form und funktion

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если дадите кому-либо пользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.

- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие "Специальные указания по технике безопасности".
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Особые указания по технике безопасности для этого устройства

Символы на изделии

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:



Опасность удара электротоком!

Не используйте это устройство возле ванны, раковин или других емкостей с водой.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Данное устройство может использоваться детьми, начиная с 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаток опыта или знаний, при условии, что они пользуются устройством под присмотром или были проинструктированы как его безопасно использовать, и понимают возможные риски.
 - **Детям** нельзя играть с этим устройством.
 - Чистка и **обслуживание** не должны выполняться **детьми**, если только они не находятся под присмотром.
 - Сопло устройства становится горячим во время работы.
 - Если фен используется в ванной, выдерните штепсель из розетки после его использования, так как вода представляет собой опасность. Это также нужно делать, если фен выключен.
 - Убедитесь, что решетка воздухозаборника не засорена пылом и волосами. **Опасность пожара!**
-
- В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить автоматический выключатель (FI/RCD) с номинальным напряжением не больше 30 мА в электропроводке ванной комнаты. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.
 - Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.

Ввод прибора в эксплуатацию

- Полностью размотайте сетевой кабель.
- Наденьте насадку на фен.
- Благодаря тому, что она подает воздух узкой струей, возможна целенаправленная сушка отдельных прядей волос.
- Идеально высушить волос поможет насадка диффузер, что даст объемную, пышную причёску.
- Чтобы сменить насадку, стяните сначала старую, а затем наденьте новую так, чтобы она зафиксировалась.
- Включайте прибор только в розетку с защитными контактами и напряжением, установленную в соответствии с предписаниями.

Установление желаемой температуры воздуха (🔌 переключатель):

- Позиция 1: низкая температура
- Позиция 2: умеренная температура для бережной укладки и сушки.
- Позиция 3: высокая температура для быстрой сушки.

Установление желаемого потока воздуха (🌬 переключатель):

- Позиция 0: выкл
- Позиция 1: умеренный поток воздуха
- Позиция 2: сильный поток воздуха

COOL SHOT (холодный воздух)

- ✳ Этим выключателем Вы прекращаете процесс нагрева.

На время выбранного интервала держите кнопку крепко нажатой. В свободном состоянии она автоматически возвращается в исходное положение.

Выключение

- Установите после пользования правый выключатель (🌬) в положение „0” и выньте штепсельную вилку.
- Перед тем, как убрать прибор, дайте ему остыть!
- Повесьте прибор за петлю.

Режим ионизации – уменьшение электростатического заряда волос

Электроприбор дополнительно оснащен ионизатором, который после включения подает в поток воздуха отрицательно заряженные ионы. Эта процедура позволяет бережно сушить волос, одновременно стимулируя улучшение его структуры и увеличивая пышность, дает ему шелковый оттенок и уменьшает электростатический заряд.

Особенно хороша эта процедура для секущихся, ломких волос.

Если Вы установите выключатель “🔌” в позицию I, то включается выбранный Вами режим. Загорается зелёная контрольная лампочка. Для выключения установите выключатель в положение 0.

Сетевой кабель

- Навивайте сетевой кабель без натяжки.
- Не обвивайте его вокруг электроприбора с усилием, со временем это может привести к повреждению кабеля.
- Регулярно проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений.

Очистка и уход

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
- Ни в коем случае не окунайте для чистки прибор в воду. Это может быть причиной электрического удара или пожара.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щётки или другие царапающие предметы.
- Не используйте сильные или царапающие чистящие средства.

Корпус нужно чистить мягкой сухой тряпкой без добавки дополнительных очищающих средств.

Вентиляционная решетка

Пожалуйста регулярно прочищайте отверстия вентиляционной решетки со стороны засасывания воздуха, чтобы предотвратить перегревание из-за образования тепловой пробки.

- Открутите решётку вращением против часовой стрелки.
- Удалите загрязнения, если таковые имеются.
- Воспользуйтесь для этого мягкой кисточкой.
- Крепко заверните сетку обратно по часовой стрелке.

Технические данные

Модель: HTD 5584
 Электропитание: 230 В~; 50 Гц
 Потребляемая мощность: 2200 ватт
 Класс защиты: II
 Вес нетто: 0,55 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

46 Русский

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantía
Cartão de garantia • Guarantee card
Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
Garancia lap • Гарантийная карточка

HTD 5584

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantía según la declaración de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej
Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening
Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de
compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase
date, Dealer stamp, Signature • Data kupna, Pieczęć sklepu, Podpis • Datum koupe, Razítko prodejce,
Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás • Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV

Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH
www.etv.de

AEG
perfekt in form und funktion